

**KOORDINIERUNGSKOMITEE FÜR DIE GEMEINDENFINANZIERUNG
COMITATO PER GLI ACCORDI DI FINANZA LOCALE**

Bozen/Bolzano, Oktober/ottobre 2020

9. ZUSATZVEREINBARUNG GEMEINDEN-FINANZIERUNG für 2020		9° ACCORDO AGGIUNTIVO PER LA FINANZA LOCALE 2020
<p>In Ergänzung zur Vereinbarung über die Gemeindefinanzierung für 2020 vom 19.12.2019 treffen die Vertretung der Gemeinden bzw. der Rat der Gemeinden und der Landeshauptmann im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6 die folgende</p>		<p>Ad integrazione dell'accordo sulla finanza locale per l'anno 2020 d.d. 19.12.2019, la delegazione dei Comuni ovvero il Consiglio dei Comuni e il Presidente della Provincia, ai sensi della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, stipulano il seguente</p>
<p style="text-align: center;">Zusatzvereinbarung für die Gemeindefinanzierung für 2020</p>		<p style="text-align: center;">accordo aggiuntivo per il finanziamento dei Comuni per l'anno 2020</p>
<p style="text-align: center;">Korrektur betreffend die Finanzierung der Schulausspeisung</p>		<p style="text-align: center;">Correzione del finanziamento dei servizi di refezione scolastica</p>
<p>Nach Einsichtnahme in die am 24.02.2020 unterzeichnete 2. Zusatzvereinbarung zur Gemeindefinanzierung für 2020, welche unter Buchstabe A) die Regelung der Finanzierung der Schulausspeisung enthält;</p>		<p>Visto il 2° accordo aggiuntivo per la finanza locale 2020, firmato in data 24.02.2020, che alla lettera A) contiene la regolamentazione del finanziamento dei servizi di refezione scolastica;</p>
<p>festgestellt, dass Nr. 2 Gemeinden aus Versehen bei der Meldung der Anzahl der Mahlzeiten nicht nur Mahlzeiten von Schülern berücksichtigt bzw. Mahlzeiten zum Teil doppelt angegeben haben, ist es nunmehr erforderlich, dass besagte Gemeinden die entsprechend erhaltenen, aber nicht zustehenden, Mehrbeträge zurückzahlen, und zwar:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bozen 293.682,97 Euro - Innichen 4.069,26 Euro <p>was einen Gesamtbetrag von 297.752,23 Euro</p>		<p>accertato, che n. 2 Comuni nella segnalazione del numero di pasti hanno erroneamente considerato non soltanto pasti per gli alunni ovvero hanno indicato dei pasti in parte due volte, è ora necessario che detti Comuni provvedano alla restituzione degli importi eccedenti ricevuti, ma che non li competono, precisamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bolzano 293.682,97 euro - San Candido 4.069,26 euro <p>per un importo complessivo di 297.752,23</p>

<p>ergibt. Die genannten Beträge werden von der 4. Rate der laufenden Zuweisungen für die Deckung der laufenden Ausgaben des Jahres 2020 abgezogen.</p>		<p>euro. Gli importi indicati saranno detratti dalla 4^a rata delle assegnazioni correnti per la copertura delle spese correnti dell'anno 2020.</p>
<p>DER KOORDINATOR IL COORDINATORE - Andreas Schatzer - <i>(digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)</i></p>		<p>DER LANDESHAUPTMANN IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA - Arno Kompatscher - <i>(digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)</i></p>